

26/V, 1902,
Grodno

T



Pragniona Pani!

Jako stała mieszkanica Litwy, duchem odwołana
o dom i esdnie Pani kreuj dań niezwykłe pięknych
re dać mi ten stopień ufności, a jakim esdnie do
esdnie, pomimo braku znajomości esdnie, w
sprawie i potrzebie publicznej prętemie mro.
kresaty, jeżeli ty nie myś, stałyśmy ty w czasach esdnie,
nich współtworzący esdnie na jednej z esdnie prętemie
i esdnie prętemie i mro mro.

Jeżeli o mejm odly ty wrobin leia. obchod 25
letniej rocznicy prętemie prętemie Maryi Konopnickiej.

Mówię do Pani, nie potrzebuję mówić kim jest
ta osoba i jakie miejsce w piśmiennictwie naszym
zajma. Lecz powiem to, że znam ją dokładnie, że wiążę ją
esdnie dawne i esdnie, że jest jedną z istot ludzkich
najbogatszych w prętemie dobre i piękne i re - po
wieloletniej prętemie witalnej, w prętemie i prętemie
chyl ty im esdnie, nie posiada esdnie majestatu
niech esdnie i esdnie mro prętemie i
nie esdnie.

Prętemie wymiarem wględo prętemie jest to, że
gdy w celu przeszenia jej i wiewi esdnie prętemie
Komitety esdnie, dostalam esdnie jednego z nich
lwerskiego, i prętemie na sobie esdnie abisania
esdnie prętemie, a do esdnie prętemie naszego
esdnie. Nadanie to jest esdnie i esdnie, lea prętemie
ie i radością, jako prętemie esdnie i esdnie.

Zwracam ty do Pragnionej Pani z zaproszeniem;
esdnie Pani esdnie, esdnie jedną z istot ludzkich, które
prętemie i zapisać na niej imię swoje, esdnie prętemie
i esdnie prętemie. Kto w tych esdnie? Esdnie
esdnie, wnet po esdnie esdnie i esdnie, lea
esdnie pod Pani adresem.

Jeżeli ty, abisania esdnie, esdnie Pragnionej
Pani, sta jakich esdnie, esdnie, esdnie esdnie



czy niedogodnem, proszę o współudział pieniężny,
tani, jodki Szarewna Pani uina na stercowy i miedzi
a jodki miedzi, wiek, lepie, obudzi we mnie tereciej
Szarej wdrzecejei.

W Wasze wyjednania przesły mojej, raczy Szarewna
Pani przesłać mi ofiarę ^{zapisaną na liście mojej} pod adresem moim
w Głodnie, bez recepcji, ja zaś ^{zapisana} w Warszawie, który najpe-
niej nie omieszcza, w czasie wdaśiudym, daci epresy
publicznej z sum otrzymanych i dedenanyb czy-
noici.

W nadziei, że jodki miedzi, wiek postanowienie
Szarewny Pani, otrzymam parę ^{zapisaną} o jodki
na liście, proszę o przebaczenie, że przesłałem jej
tandri nim Panią i o przyjęcie, wó bardzo szere-
wego i wycediego Szarewny.

E. Szarewna



28/VI, 1902,
Grodno

II

Wanona Paris,

Spisuję z podziękowaniem najserdeczniej-
 szym za uprzejmość, że tyła co otrzymanego
 listu, że dał mi się poznać listy od Pańskiej na
 ten Mary Konopnickiej i że przysłała mi
 obdarzenia mi książkę piosenki Wanonej Paris.
 Jutym ja była miła i przytębia od samej
 chwili wyjęcia jej z druku, gdyż mi w ostatniej
 chwili wzięcia całego czasu nie pochtaniata do
 tej wspaniałej i tak wielkiej potęgi i sacesse pod-
 nej przesłanniczką. Proszę do wyjechać i
 tak, ustannie i tak niewiele osobisty to
 może do wzięcia mi z światem, że goręca chęć ja
 najlepsze przedsięwzięcia jej sprawie wprowadzić
 mi koniecznie "historonego Konopnickiana"
 jej z różnymi stronami naszej naszej i odlewać
 na czas przedziwny "mówion" poświęcania całości
 wisk i memm dni i myśli. Dlatego dotąd książki
 Wanonej Paris nie znam, a tyła o niej i dotąd

1/III, 1702,

Grodno

II

Szanowne Panie,

Spośmianam się bardzo podziękowaniem
Panu za otrzymaną księgę, a przyczynę to
było, że przekazywałeś mi na mi prosił
pośmianam i potem, przeszedł mi kilka
tytułów nierównych. Spośmianam się, podzięko-
wanie to jest bardzo gorzkiem i ciężkim,
dla ja, czegoś takiego sprasidomni przy
czytaniu księgi, epistolem tej 3 kolumny
Księgiem też światłym, esłachetnym i
myślącym, jakim jest lenny autorski
"Sceptica."

Szczegółem jest i darszenie, że tej darszenie
wieszny urhoieniam utwoor beletyptyczny
(nie powiesz, sazej darszenie), pisany na
współbie i jedynym z między innymi urhoieniam,
przytrodniców, w darszym wspaniałym, maj
terwija te same, też, że jedyną darszenie
prawdy i jedynem trądkiem mię prawem jest
utrzymanie i pomysłny terwój gatunku, ja
dars, edry darszenie mię na biegnie pewnych
darsu i wiat odstawanych, a darszem, wieszaj
ogółowi ludzi darszonych i silniejszych na ogół dars
współbie wywierających. Teraz darszenie darszenia
to sobie niewątpliwie, prawdy przytrodniców,
a tytko wspaniałym, maj - seina ciej mię jako
głose, darszenie calem darszenia darszenia
niemniej prawdziwych, darszenie albo ciej z mię wywier-
dają, albo z mię wspaniałym. "Sceptica"



dera da poista dostata srenej, zapadnej i po-
 wiam, silachetniej wice praeinowadziej, jada kromowa
 Pam poista i przedstawi, to jedna tyha drada
 miatabym do wytoszenia, ze jst wicej od innych
 more podatna do stomaczn opactnych i to treba
 peronej gtebobiesi umybn, peronej wotrdonej cya-
 dicesi instyrbicis i dnacnego dcebn swiatek
 a wiady plynnych, aly moid jedntenne uay-
 nie dogowb, asem wym, boidem i - kromdem.
 Jstota, tab, podmota i praes natne jin wofenide
 ufermewone, jst Elwisa, megta wytturmie
 jst do dna i ucynic a nij sobie. tchaj dladaj
 i gwiazdy da mybi, len, ogot praeistnych smiat-
 telmich i - imietel nich... e. 'nieba' jedichie
 dleri, jadrige aronebn dleri i breni wotrdomy
 potrebne miazem ad ludai, aly miodatad
 soj przednoga, wataczng, a pred soj praes
 bialem obreni. Ogromny to jst przedmiot
 do dyadmy, wanstemny, dawiidany i w
 liciu, choily obracny, dalewie ddbnytm
 huj mrie. wice jin tyha to powiem, ze pterospine
 * "Sarficia" napadidomig ucioch serdecng a powi-
 dania na mwie pismianictwa naszeg pily-
 pilmnej, iwiatlej i redumnej, ze dai jstotita
 miewiccia, wice kez cienia feministycznego
 fanatyzmu, tyha moag podswieniat na nabo-
 walnego, tem wiedzgi miazdo - kuliosa i witem
 jst sympaty. loredie, - praprowsem, flini
 nie damissa dai usnei tej tile, potem cij
 pierwsem da ogota ddbnytm? Praprowsem
 do ogotowi temu strak, p. dorej dri jonne
 oblieni nie podobna, es miaz podobna miaz
 dostred. kresis do ktorych daji more mysl



młoda, gdyż tyle, ile mógł plemi, powiad
 dawsz o światła i energii. W Królestwie plemi
 dresu, opisać światła i energii myśli, czeu
 bicie gorącego i słabego serca. Są to sa-
 saby, z ktorami można odległa droga, drogą twó-
 czości pisać i dać nam jej tajemny. Sankcji,
 tego trzeciego obok myśli i uczucia piewiastka
 dwóch, spotykam w "Lecturam" "najmiej-
 len wiem re epistolam, a po czeu z dwiema
 je piewiastek len powiada w sobie potonym
 mo rozumianiu i rozumianiu, a miast
 wywaru go, w miast powiedzenia powiadana
 swego w krajnie cwiere, waku, kono i serdony
 artystyczny. Artystyczne wiadomości, iedni
 w piewiastem dziele piewiastka, mogą powiedzenia
 mych w ospaniate piewiastka, - to samojak myśli



14/IV, 1903,
Grodno

IV



Szanowna Pani,

Nie, umiem wypowiedzieć jak miły mi są
diamenty i jak niespodziewany, a dobra na-
dzieja jest dla mnie obietnica przyjazdu
Pani do mnie, Białej i z całego serca
proszę. Otwarcie, obawo, serdecznie pomóżcie
osobnym sprawom swoim i moim, sienie,
i miła, Białej i sienie. Ale niech mi Szan-
owna Pani wezmie także całą swoją i
nie myśle o hotelach grodzieńskich, a dom
moim na czas pobytu z tego hotelu kamienic.
Skromnym jest dom ten i wszelkie wpa-
niadzi i przedmym, lecz posiadają cię, ustronny
pohodj dla przysięgi gości, którzy też jak
Szanowna Pani przybyciem swoim, organiz-
m wadze i zasług.

A kiedy? Przedwzajemnie umiemy ustalić
de wsi, gdzie przepędzimy dwa miesiące i
zakończ do Pani przyjeżdżamy; i jeszcze mam

do usynienia jednę krotką wycisnąć
na wies! Od 28^{go} b. m. Siępnia będę już
stałe osiedlung w domu i każdego dnia
gotować w progiach jego skanowang planię
z prawdziwą ucieką parital. Wodisem
sas' będę kasne za wiadomienie, mis
listem albo depeszą o dniu, w którym
do proyczereni plani, a moja nadzieja
zissostnenni zostanę.

Tymczasem, proszę o przyjęcie
jednego szacunku i uczu
najlepszego w'isnienia do mi.

E. Przeszkowa

9/11, 1902
Grodno

6.



V

Szanowna Pani,

Listy składkowe i 249 rub. 50 kop.
w tym mam. Ogromnie wdzięczna
za dekretanie sumy tak znacznej,
z całego serca dziękuję.

Wierzę wolewam nie dawać
wiadomości, które Szanowny Panu
sprawdzą i życzę gorąco aby przemiłsto
nie jednajmychle. Ze Pani domiasty
moje odwiedzenia mi nie przeszkadza
ciężko i bardzo i depesz odnajmij
jkiej przylucie Pani omediwa
kdy napiszecie.

Z wyprzedim szacunkiem, życzę
Pani szczęścia i wdzięcznie oddana

El. Przesadowa

<http://rcin.org.pl>

10/II, 1402.

Grodno

7



IV.

Szanowna Pani,

Przed parą tygodniami przesłałam
 mi niepodziękowanie, choroba sercowa
 doś' ciska i duszę nie spawać nie chce.
 Na chwilę tylko wstałam z łóżka
 aby Szanownej Pani odnieść mi, re-
 godyły teraz Pani chęć do swój kraj
 niedzielenia, do mnie przydełmi-
 edwidzenia mi do skutku dopro-
 wadzić, nie mogłabym ani uciec
 swej a Jej przylęcia doś' odasce, mi
 tyle, ile bym pragnęła o sercach
 wspólnie des obchadzonych a Panią
 odzamania! Lesz miś mi doś
 kładnie mi Pani' prawa do upom-
 nienia ty a spediencie chłodny,
 gdy dawno mi teraz doś proeminie,
 — jeżeli proeminie a teraz,

http://rcin.org.pl

czy mogę mieć nadzieję otrzymania
od Pana. Planu i doświadczeń, a także
dostawiać mi się mogąca ostatecznie
zdrówka tej, córki i kochanej przyjaciółki
sądzę że nie sympatycznie, ponieważ
Pani, a może wyznaczy i doświadczeń
dostawiać mi się mogąca ostatecznie?

z
z Działem wycieczek
i kochanej siostry, od Pana
H. Opatkowska



19/11, 1903, Gredno

8



Idącemu i drogą panu,

Wstydziłem się, że nie odpowiedziałam do-
daj natywnie panu, dotychczas mi było w rękach. Moja
Za mi, ale trochę usprawniłem wierszem moim
lepiej, niemał się zmieniła, odleciała mi niedowaga
jencie sprawnie i energii. Jeszcze przedtem po
picowem do panu przysłała, ogromna rozczepienie pa-
ren. Już. Rozprawy od tej podjęta, mi już z przysła-
łym do panu, kilka długich godzin codziennie przesyła-
łem przy biurowym, a potem jeszcze sobie wiele innych
pracy. Teraz, po przesłanej chorobie, wysyła mi
kondens i wysyła mi więcej; gwałtownie, zła
szala, wola emulata, nasytione i nadobnie
iwiata dwunastego nieodpise. Miły wydziałowi
len się mi ciężko klespa, a teraz dajam się więcej
mi i słony, sły, że słonej sły, mam wiele do
kucenia i wydmuczenia, a onk mi była len co wypra-
pociesz i - prosty - dwa wia. Lekkoze przysłała
i stan len niemał przemiennie. Był mi, ale re-
nie zaraz, że najpewniejsze. Na tym mi wysłał mi
nigdy, a słony sły leny przysłał mi, przysłał mi
nowo przysłał mi chętnie, które odmiennie
wciąż kładawam, daję przysłał, przysłał mi
etc. Na wiosnę dopiero, a Maju, mam kędy i leżą

Wierzę w życie, ale wamocnienia i oszczędności,
od czasu relacji o osobie mojej i o tem, że nie do
branowej pami nie pisalam. Niech mi pami do
duszenia drugie i jakiego przekazani siebie,
ponytny je watabi dowid serdecznego zaufania
i sympatji, na jaki stali mi w tej chwili...

Da dobre i serena, ktoremi mi pami obdarza
Nidnyj bawro i wdajomnie najlepsze obciast yst
miane porozum. Ogromnie pragnędalym wiecie
czy polyt sagranicz podobny do woin ctdi pami?
jaki schedi pami ten drugi czas zimowy? Czy daję
ujdam pami jakim sajsiom umydlowym? Za-
ledwie i mierni miec nadzieje, kosego od pami

liet, bo niewinnie, witing jodem przez pami,
i porphedi mi do gdey wysi! bezumcajca,
u moe przeszar ten pami dmiemida mrope
polyt, wyje to pisanie moje celu usq, nie doiqnie
d bez sed powodnie piosedri i dmej, tyko, na
wypadek dojcia lietn, peneownie przeszedo kilka
tios wiesci i plennici, odwa saacemidn wypradko
i mi i mienie, pedne usom najprzejarniejszy
i wdijesnych, branowej pami przeszedny

E. Oleszewska

Paroston Obzejn przedstawiam, jako
jednego z najczestniejszych i najwym-
patyczniejszych ludzi, których kiedyś
wielk polnie mi się zdarzyło.

Jedną kwestyą rewerdowa jest
zdrowie cię, Pani? I
w ogóle, jak zdrowie Pani i wspaniałych
bliskich jej sercu? Proszę delikwenta
zapytać o zamiary prace, czy może już
opowe prace pisarobie, ale potan do-
piem milerenim swoim nie smiem.
Jeżeli zdrowie Pani, w skutek mil-

eremiatego, nie odebrało mi dobrych i
drogich swych względów, oświadcać będę
nowego podriadu a Nigmyli, który
wam mi się wadewana i wdrigana.

Z mojem zdrowiem jest, jeżeli nie
zupednie dobrze, to znacznie lepiej.
Przynierzama kuzana zagraniez
okazata się doś odintencji i już, po postawie
do domu, od parutygodni, zaszłam do
swe zasmusać przydz.

Zdrowie wyzary escaimdu wyzaryego,
podrowien' i dyren' najlepszych, Obzejn
Paroston przesydam.

El. Odzeszkowa

6/10, 1903, Głogów¹⁰

VIII.



Przeuroczna i droga Pani,

Nie mam doświadczenia
za mowy demiar od wiedzenia, czy
i spóźnieniu go nieispliwie onch-
wai' lędy. Jakubowich, nie mogę
haszał i dyplomie adreosa, to jedny
chody, mój i nawet piory normalnie;
josełi wije jakas niepodriewana;
Kadartęta mię nie zanowry,
nie utracę tak marnie, lędnosi,
Zaloneney Panin w Głogowie,
jak to, by wielkiem zalewa,
mem, stade ię w rohu zerdym,
Lędy mogą wiedzieć Riedy, mój
wijej, spłhać mię mōre wilka ta
pryjemni".? Posed. n. enam lędy
mierica lędy mniata drolie' kila
Dni ady wyieicubę na wies'. Mōre
okolo 10²⁰ Listopada? Lędy dobre?
Z wyjeżdżiem i dery, tege tygednia,
Płoty spedy do demem, dawore z
nieichę serdecny wygłę. Dai lędy wies'
o przyjeim drodzej Panin.

14/10, 1903, Gredno

IX.



Tranová i voza plati,

Pod súvislým utvárením listu, miestny,
všotlich obrvit a pami, epd angob, i piam
a cerdenem podryhovaním se nie, z
vpremeniem, a bydy mi kastro mite i u
pavstrenia iz ich excrete pragny. W padwie
Lissapada, daj mi iz, u 14, ang 15 2^e, odly iz
ma w Grednie, ogotne zebanie sowanogob
volnereq. Porupmeum, u kastro mite

Mnie pamięć, jako sta dawno temu z żołnierzem,
rozprawy żołnierskie z gubernijsi, poriadajęcej
tak jak gwardienka, Ruknusz tolna i intendent
alno don wysochy, nie byłoby dypednie bez stry
Zajmijęcych. Jeseli by dawno wni parietwo
oboje chcieli w czasie tego zajęcia parę dni
pod dachem moim spędzić, byłaby to rzecz
władawana i wdzięczna. Mnie pamięć spotykały
tu samego dolegę dnajęcego, p. Chitumatta,
Polez jest dachem don cyta miy odwiekać,
a moie i my z pamięć dawno wni dawno
i raz cięby parę na cały receptar, aby
podniecać, jak tam pamięć oświeta o
sprawach ludzich i publicznych radę, toż
na by cały mieniamy wstrętemy nie jest,
(jakiemu ptoeie postępowi!) i raz nawet
byłaby tam to charakterne cudenka to wam
Wimiesz mi ty nadzieja, by tam z pamięć,
a potem, à parte, moie trochę silniejsz podnieć
ludzi: ~~czym~~ ciobutis by tyhewai. Jeseli
dawno wni parietwo by ptoeiey moją
dachem parę i spędzić trochę, o ścisłej
dacie, dobrania, donias.

Pragnęłabym być miel wiadomości

o zdrowiu drogiej pani, które by było tu
tak niedobrem. Czy dalsza podróż nie
zastrzeżyła? Byłam prawdziwie zmest-
wianą, że pisała iż o niez pami a tak
tamiej, więc chłodnej prose i że nie
mogłam w chwili wyjazdu pamiś pójść.

Z wytasami wyszedł się z sąsiedztwa
dziej słowa oddania sacreiego i wkręcania
na zdrowie, dymnie wzmocnia

H. W. W. W. W. W.

1/2. 1904. 12
Grodno

<http://rcin.org.pl>

Łódź, dnia 12
października 1904 r.
Pani Profesorowi
najlepszemu i szanowanemu
wzrostowi i zdrowiu
Dziękuję za przysługę
i serdecznie pozdrawiam
Panią i dzieci.
Z wyrazami szacunku
i przywiązania
J. B.

Łódź, dnia 12
października 1904 r.
Pani Profesorowi
najlepszemu i szanowanemu
wzrostowi i zdrowiu
Dziękuję za przysługę
i serdecznie pozdrawiam
Panią i dzieci.
Z wyrazami szacunku
i przywiązania
J. B.

Postkarte — Carte postale

Weltpostverein — Union postale universelle

Correspondenzkarte — Dopisnice —

Levelező-Lap — Korespondenční listek

Dopisnica — Karta Korespondenzyjna

Briefkaart — Cartolina Postale —

Brefkort — Tarjeta Postal — Postcard

Дописна карта

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО



<http://www.m.org.pl>

Madame la Comtesse

Sophie Zouboff

Новосельской ул. См. Мавла

и м. Тихомиров

ВСЕМИРНЫЙ ПОЧТОВЫЙ СОЮЗЪ. РОССИЯ.
UNION POSTALE UNIVERSELLE. RUSSIE.

ОТКРЫТОЕ ПИСЬМО. — CARTE POSTALE.

Madame la Comtesse

Sophie Louboff

Новосенной ул. в м. Шабле

в м. Печерунов

На этой стороне пишется только адрес. — Côté réservé exclusivement à l'adresse.



b. I, 1905
Grodno

Do plemni i dyploma i kilka
 kawałków serdecznie witam
 i dziękuję za wszystkie, dyplomy
 w dniu najprężniejszego prze-
 słałam plemni i woskowy
 serce plemni bliźnim plemni
 wam i o trochę dobrej plemni
 Na serce dobowianej i białej
 plemni, Et. O. A.

WYDAWCA: A. GRAMATYKÓWNA
 KRAKÓW

Открытое письмо.

Korrespondenz Karte

Karta korespondencyjna.

Carte postale.

Dopisnice.



14

Odbito w Drukarni Uniw. Jagiell. Kraków.

<http://rcin.org.pl>

Madame la Comtesse
Sopbie Louboff
Poberschoy up. Em. Mawin
Brum. Tinkuyev

Nasładownictwo zastrzeżone.

6.11.1908. Grodno

15



Jałmowa Pani,

Ucieszyłam się bardzo, list Pani: otężył mi,
leś "kitha" "najemni" nasze pozostawia mi
wspomnienie, bardzo miłe, a tyle już wody
w teściach naszych upłynęło, od kiedy głos Pani
nie, odzyskałam. Czy tyłko wody w teściach?
Czy tyle jeszcze, w tych latach wstąpił przez
serca nasze przepłynęło wód i błogośń,
kithich radziei i drugich samobitów?

Na zapytanie Jałmowej Pani s'pisałam
odpowiadając planu Konarskiego, z wielkim
dalem takim, w czasie najbliższym przyjęć
sielich, nie będę mogła, przenieść mam w domu
ciężką chorobę woli bliźniej i sama cenię się
zmaganiem i niedrogiem. Chyba że tygodni
kitha woliwem widać jest odwrócić
mogła, ale proszę o przedstawienie mi wstąpić
miałego pety. Podziękuję i w dalszym ciągu

historie wyraż. Później, gdzie ja by wyobra-
mie są o próbach pisania ich, lepiej może
zadatkują się za praca niestety liście
odmowy notnej, bo więcej czasu jest do ma-
brzyd i można dżanie, gromadzenie napisanie
wypracować.

A Sławaona Paris cy oprócz jej
pole literatny, alko do mozo ja tyko o
mająć praca to jej ~~do~~ dem polu wiadomości
me, praciadam?

Przez pracię, obedi wypraców odle-
cunim wyrobiego, porównanie, bardzo
sedecne i najlepsze sta Paris i wyrobich
Zej lebi: ob dżerem

Zl. Ożeszkowa

8. 1. 1909. Głódno 16.



Idanama i droga pami!

Da pamiż mite i dysonia dobre
Dystrybucyjno, wczajomnie, na
rob, ten nora wyponety i na puzpa-
dów cady, wozpob. i goro dobre, mite
i pizhne na diemi, pami dragij
i wozpobim tej bliskim & catego
leca dyca

Witowie, chwile b. dora pamiż
pzed laty b. idem opowidam, pzed-
wit, mi wozpobimie nicostatke
i wozpob. wozpob. esuraj Ho pami
sympaty; Dla tego, pamiż, wyda-
wacie, wozpob. w b. dora pamiż mi pize
obojtrem mi by' me mize i ci onaj
pamiżomie wozpob. b. dora na dem
i na dem pamiż pizyget.

Co do mnie, wozpob. wozpob. na
i wozpob. b. dora miż ci onaj, pamiż
dem miż wozpob. i wozpob. wozpob.
wad. Mam ty b. wozpob. wozpob.
Zapiscanej i wozpob. wozpob. b. dora,
pize i b. dora pize wozpob. wozpob.
W wozpob. dem b. dora i lata leca;
pizeciadej mi wozpob. pizeciadej
b. dora i pizeciadej, wozpob. wozpob.

Pamiżomie, wozpob. i me, wozpob.
ty do mnie, wozpob. wozpob. wozpob.,
sprawy b. dora, b. dora pizeciadej
mi wozpob. wozpob. i wozpob. wozpob.

